

<<匹克威克外传>>

图书基本信息

书名：<<匹克威克外传>>

13位ISBN编号：9787802067042

10位ISBN编号：7802067049

出版时间：2009-2

出版时间：光明日报出版社

作者：狄更斯

页数：720

字数：720000

译者：刘凯芳

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;匹克威克外传&gt;&gt;

## 前言

作者写这部书的目的在于将一系列人物和情节展现在读者的面前，尽量用生动的色彩将他们描绘出来，同时使他们显得栩栩如生，引人入胜。

作者在书中采用会社的形式，这是基于别人的意见，作者在着手写作时有人提出会社最适于表现本书的内容。

不过，作者在写作过程中，觉得使用这一，背景极不自然，于是逐渐舍弃了它，因为这个会社是否会名垂青史对这部书并没有什么了不得的意义。

本书按月分期出版，每期仅为三十二页，全书出齐历时共二十个月，这样，具有头等重要性的意义的大事便是，既需要有一系列足够有趣的线索把各不相同的情节连接在一起，免得使它们显得松散零落、不成体统，又必须使总体规划尽量简明，免受这一松散而无条理的出版方式的影响。

简而言之，有必要使——至少作者这样认为——每一期多多少少成为一个完整的故事，而在二十期汇集成书之后，又应该形成基本上前后和谐的一个整体，两期之间用一种婉和而不致显得突兀的过渡方式来进行衔接。

很明显，基于上述的种种考虑，在这样一部作品中，无疑不会有精心编织构造的复杂情节。

作者大胆地希望他成功地克服了这一任务的种种困难。

要是有人责难说《匹克威克外传》只是罗列了一系列的冒险故事，其中的场景不停地转换，人物就像我们在现实生活中所见的男男女女一样不住地出出进进，作者对此是会颇感安慰的，因为这正是他的意图所在，在英国文学中某些最伟大的小说家的作品也有同样的构思。

以下的文字都是分期分批，几乎是按照付梓日期而完成，在写作的大部分过程中都在一位非常亲爱的年轻朋友的陪伴之下，如今斯人已逝，这些文字总不免令作者回想起他一生中最幸福的日子，同时又是最刻骨铭心的痛苦悲伤。

为文字配插图的那位先生要说明的是，由于在每期交稿之后即需立即付印，因此大部分的插图完成时画家尚未读到文字，他只是在倾听了作者口述他将要书写的情节之后完成的。

读者大众对本书所表现出来的几乎无与伦比的喜爱之情使作者永生难忘，他对此极感欣慰与快乐。

他相信在本书中，无论哪一事件，无论是哪个词语，都不至于使最为高雅娇柔的读者脸红，也不会伤害最为敏感的读者的感情。

本书疏漏之处在所难免，但任何描述在给读者以欢悦的同时，即使只有一位读者在阅读后能对别人的看法有所改善，能够看到人性更加光明仁慈的一面的话，那么作者对此结果就会觉得骄傲与幸福了。

## <<匹克威克外传>>

### 内容概要

《匹克威克外传》说的是匹克威克先生以及他的朋友和跟班出外旅行的经历。他们原本为了增长见识，去国内各处游历。在这过程中，他们接触到了现实生活的各个方面。他们天真幼稚，善良轻信，遇到了许多麻烦，陷入到种种不愉快的境地之中。小说围绕两个主题展开，前半部谈的主要是匹克威克同流氓冒险家金格尔的斗争，后半部写的主要是房东巴德尔太太指控匹克威克毁弃婚约的诉讼案件。匹克威克先生尽管屡次受到金格尔的欺骗，吃了一次又一次的苦头，但最后在金格尔走投无路之时，还是伸出援手，帮助他改恶从善，重新做人。而在巴德尔太太一案中，匹克威克先生饱受诡计多端、贪得无厌的恶律师道孙和福格的讹诈，并受到不公正的判决，但他坚持原则，不肯妥协，最后被关进监狱。狱中服刑的经历使他看到了司法制度的黑暗场面。全书结尾时匹克威克出狱后退隐回家，过上了安宁的生活。

## <<匹克威克外传>>

### 作者简介

狄更斯（1812—1870年），英国作家。

一生共创作长篇小说13部半，中篇小说20余部，短篇小说数百篇，特写集一部，长篇游记两部，以及大量演说词、书信、散文、杂诗。

代表作有：《老古玩店》、《荒凉山庄》、《艰难时世》、《远大前程》、《双城记》等。

狄更斯的活动和创作

<<匹克威克外传>>

书籍目录

第一章第二章第三章第四章第五章第六章第七章第八章第九章第十章第十一章第十二章第十三章第十四章第十五章第十六章第十七章第十八章第十九章第二十章第二十一章第二十二章第二十三章第二十四章第二十五章第二十六章第二十七章第二十八章第二十九章第三十章第三十一章第三十二章第三十三章第三十四章第三十五章第三十六章第三十七章第三十八章第三十九章第四十章第四十一章第四十二章第四十三章第四十四章第四十五章第四十六章第四十七章第四十八章第四十九章第五十章第五十一章第五十二章第五十三章第五十四章第五十五章第五十六章第五十七章

## &lt;&lt;匹克威克外传&gt;&gt;

## 章节摘录

第一章 匹克威克社社员 冲破黑暗，烛照一切的第一道光亮，是在编者披阅匹克威克社文件时显露出来的。

不朽的匹克威克一生服务社会，但原先他的早期生涯却似乎鲜为人知，如今这段历史终于发出夺目的光辉；编者把这些材料呈献给读者，感到莫大的欣慰。

因为这足以证明，编者在阅读这些托付给他的浩如烟海的文件时，态度细心谨慎，工作不辞辛劳，鉴赏的品位也不同凡响。

“一八二七年五月十二日，执行主席为匹克威克社终身副社长约瑟夫·斯密格斯先生。

下列决议获得一致通过。

“本学会听取了匹克威克社总主席塞缪尔·匹克威克先生宣读的论文，题为‘汉普斯特水池源头之研究，以及刺鱼学说之观察报告’，与会者无不极感满意，并表示完全赞同。

为此本学会特向匹社总主席塞缪尔·匹克威克先生致以最热烈的谢忱。

“本学会深刻地理解上述研究成果，正来自于匹社总主席塞缪尔·匹克威克先生在霍恩赛、海格特、布里克斯顿和坎伯维尔一带所做的不懈考察，它对科学事业大有裨益。

与会者无不深信，如果能让这位博学之士在更为广泛的领域进行研究，扩大其旅行的范围，从而在更为广阔的天地里进行观察，那么，这对知识的促进和学术的传播，其功效之大将不可估量。

“基于上述观点，本学会认真考虑了匹社总主席塞缪尔·匹克威克先生和其他三位匹克威克社社员（姓名见下文）的建议，即在匹克威克总会之下成立一个新分支机构，取名为‘匹克威克社通讯分会’。

“上述建议得到了本学会的赞同和批准。

“因此，匹克威克社通讯分会宣告成立，匹社总主席塞缪尔·匹克威克先生、匹社社员特雷西·特普曼先生、匹社社员奥格斯特·斯诺格拉斯先生和匹社社员纳撒尼尔·温克尔先生获提名并被任命为该分会会员。

学会要求他们记录旅途见闻和考察情况，描述沿途所观察到的风土人情，记录各人的种种奇遇，收集与各地风光和社团有关的奇闻轶事和各类资料，并随时向伦敦匹克威克社提交翔实的书面报告。

“本学会对通讯分会会员自行负担旅费的原则热烈地加以认可；在同一条件之下，分会会员可自行决定考察时间的长度，本学会不作任何限制。

“理应告知上述通讯分会会员，本学会已经认真考虑了他们提出的自行支付邮费和包裹费的建议。

学会认为这足以表明提议人的高尚情怀，因而对此表示完全接受。

” 我们还有幸读到会议秘书加上的下面一段记录。

他写道，在宣读上述决议时，那个秃顶以及那副全神贯注地望着他（秘书）的脸的圆眼镜，在一个漫不经心的人看来，也许并没有什么异乎寻常之处，但是对熟悉内情的人来说，这幅景象就大有深意存焉。

他看得出来，在那个额头底下，匹克威克那硕大的脑袋正在认真地思索，而在那副眼镜后面，匹克威克满含笑意的眼睛正炯炯发光。

正是这位人士追溯到汉姆斯特各大水池的源头，并以其有关刺鱼的学说在科学界引起了轰动，这会儿他泰然自若地坐在一边，一动也不动，就像是寒冬腊月汉姆斯特的一池深水，又像是蛰伏在陶罐最隐蔽的角落里的一条刺鱼。

不一会，他的信徒同声欢呼“匹克威克”的大名，使这位出色的人物兴奋无比，他从座位上站起身来，慢慢爬到自己原先坐的那张温莎椅子上，对自己一手创办的学社发表演说，此情此景，可就更为有趣了。

这一振奋人心的场面对一个画家来说是多好的创作素材啊！

口若悬河的匹克威克，一只手优雅地放在燕尾服后面的下摆里面，另一只手在空中挥动，使他那慷慨激昂的演说更加铿锵有力。

由于他高高站在椅子上，人们可以清楚地看到他穿的紧身裤和绑腿。

## &lt;&lt;匹克威克外传&gt;&gt;

这两件东西要是穿在平常人身上，并不会引起别人的注意，但如今是穿——如果我们可以用这个字眼的话——在匹克威克身上，它们就使人们不由自主地产生了一种又敬又畏的感觉。

簇拥在他身边的那几位，心甘情愿地要同他在旅途中共患难，从而也肯定会分享他种种新发现的荣誉。

在他右边坐的是特雷西·特普曼先生，这位特普曼是个天生情种，他除了具有上了年纪的人所有的智慧跟经验之外，还像个小伙子一般对爱情——人类这一最为有趣也是最可原谅的弱点——充满了热情和干劲。

时间和饮食已经使他那原先风度翩翩的身材发福了，他身上的黑绸背心越来越大，系在背心下面的那条金表链一寸寸地退出了特普曼的视野之外；他的下巴也越来越阔，把脖子下面白领巾的地盘越挤越小，但是特普曼的灵魂却没有一丝一毫的改变——对女性的倾慕仍然主导他的一切。

在这位伟大领袖左边坐的是擅长诗歌的斯诺格拉斯，再过去便是运动好手的温克尔。

前一位身上诗意盎然地裹着一件狐皮领的奇妙莫测的蓝色斗篷，后一位身穿一件崭新的绿色猎装，配上格子领带和一条裁剪合体的褐色紧身呢裤，更显得光彩照人。

在学社的会议记录中记下了匹克威克先生在会议上的演讲和随后的辩论，两者与其他一些著名社团的会议情况极其相似。

比较伟大人物的言行，在其中找寻相似之处总是很为有趣的，因此我们把会议记录抄录于下。

“匹克威克先生指出（秘书写道），凡人莫不喜欢扬名于世。

他的朋友斯诺格拉斯最看重的便是诗名；而他的朋友特普曼同样看重的名气，便是在情场上战无不胜；至于他的朋友温克尔呢，最最渴望得到的荣誉便是在陆地、空中和水上各项运动中出人头地。

至于他（匹克威克先生）也未能免俗，他不否认人类的欲望，人类的感情（欢呼），也许还有人类的弱点（高呼‘不会的’）对自己也有影响。

但他要强调的是，假如说妄自尊大的火焰竟然也会在他的胸膛里燃起的话，那么他服务于人类的愿望也会立竿见影地将它扑灭掉。

如果说世人的赞扬是他的‘行动口号’的话，那么博爱就可以为之加上保险。

（热烈的欢呼。

）他承认，在他将自己研究的刺鱼学说公之于世的时候，他觉得有些骄傲——他坦然承认这一点，让他的敌人在这点上大做文章去吧，这一学说也许会举世瞩目，也许无人问津。

（有人高呼‘已经出了名了’，接着是一阵热烈的欢呼。

）他愿意接受刚才听到的这位可敬的同人的意见——已经出名了；但即使这篇论文的名声会传播到当今世界上最为偏远的角落，作为作者的他所感到的骄傲与目下这个瞬间相比也微不足道。

现在，他环顾四周时，感受到了一生中最大的自豪。

（一片欢呼。

）他个人本来不值一提。

（‘不对’，‘不对’。

）但他无法不感到自己被挑选出来执行一件极为光荣，又带有几分危险的任务。

旅行处在一种乱七八糟的状态之中，马车夫的心思不大靠得住。

请看一看外面发生的事情，认真考虑一下在我们身边上演的一出活剧吧。

到处都有马车翻车，马儿受惊脱缰，船底翻身朝天，锅炉发生爆炸。

（欢呼——有人大叫‘不对’。

）不对？

（欢呼声。

）他倒想要请那位高声嚷嚷‘不对’的可敬的同人站出来，说一说‘不对’的道理，谅他也说不出来。

（欢呼。

）是哪一位嚷嚷‘不对’的？

（热烈欢呼。

）是不是哪个好名好利、灰心丧气的人——他不想用卖针头线脑的小商人这个词儿——对他（匹克威



<<匹克威克外传>>

克先生)的研究所受到的称赞(也许过头了吧)心怀妒忌,又自知能力有限,如果站出来挑战的话一定会招致大家的同声谴责,为此妒火中烧,这会儿才以这种无耻的诽谤——“来自阿尔特盖特的布洛顿先生起立责询,这位可敬的同人语中带刺地问,指的是不是他?

(‘秩序’,‘主席’,‘不错’,‘不对’,‘说下去’,‘住嘴’等叫喊声响成一片。

)“这点喧闹是吓唬不了匹克威克先生的。

他方才指的正是这位可敬的绅士。

(极其激动。

)“布洛顿先生要声明的是,对这位可敬的绅士的污蔑性的不实指责,他以最大的轻蔑加以拒绝

(大声欢呼。

)这位可敬的绅士是个骗子。

(全场大乱,人们大叫‘主席’或‘秩序’。

)“奥·斯诺格拉斯先生起立责询。

他向主席开火了。

(‘听啊’。

)本社两位社员之间的这场争论未免有些丢人现眼,难道还应该让它再继续下去吗?

(‘说得对’,‘说得对’。

)“主席深信,这位可敬的社员会收回他刚才使用的那个词儿。

“布洛顿先生尽管对主席极其尊重,但还是深信他不想收回那个词。

“主席感到他有责任要求这位可敬的绅士说明,他方才脱口而出的词汇,究竟是否按照通常的意义使用的。

“布洛顿先生毫不犹豫地回答,并不是通常的意义——他是按照匹克威克社中同人使用的意义用这个词的。

(‘说得对’,‘说得对’。

)他必须承认,就他个人而言,他对这位可敬的绅士极其敬佩和尊重;他只是从匹克威克社的观点出发,把他说成是骗子。

(‘说得对’,‘说得对’。

)“匹克威克先生对他这位可敬的朋友的公平合理、开诚布公而又详细充分的解释甚感满意。

他要求在场各位能理解,他自己所以说那番话,也仅仅是希望能以匹克威克社的观点加以解释。

”(欢呼。

)



<<匹克威克外传>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>